



Ekoetxea Txingudi

Egunero 10:00 - 14:00 / 16:00 - 19:00
Todos los días 10:00 - 14:00 / 16:00 - 19:00
Tous les jours 10:00 - 14:00 / 16:00 - 19:00

Plaiandiko Parke Ekologikoaren sarreran kokatutako zentro honetan Plaiandiri nahiz badia eta Txingudiko Plan Bereziko natur guneei buruzko mota guztietako informazioa aurkituko duzu.

Ubicado en la entrada al Parque Ecológico de Plaiiandi, en este centro encontrarás todo tipo de información tanto de Plaiiandi como de la bahía y los espacios naturales incluidos en el Plan Especial de Txingudi.

Situé à l'entrée du Parc Ecologique de Plaiiandi, vous trouverez dans ce centre tous types d'informations que ce soit sur Plaiiandi ou sur la baie et les aires naturelles incluses dans le Plan Spécial de Txingudi.

**Informazioa eta erreserba/
Información y Reserva/
Information et réservation**
943 619 389



Aiako Harria Parke Naturala eta San Martzial Aiako Harria Parque Natural y San Marcial Parc Naturel Aiako Harria et San Marcial

Paraje honen edertasuna aparta da, hainbat ikuspuntutatik begiratuta; geologiaren aldetik, badirelako bertan 300 milioi urteko antzintasuna duten itsas animalien fosilen aztarnak; botanikaren aldetik, parkea zeharkatzen duten ibai arroetan pagadi eta harizti zabalak daudelako; historiaren aldetik, bertan kontserbatu direlako gertaera historiko nagusien hondakinak eta asiaren aldetik, horretarako edo ibilbideetarako prestatuta dauden lekuak daudelako. San Martzialeko begiratokitik Txingudiko Badiaren ikuspegi ederra ageri da.

La belleza de este paraje es singular desde diversos puntos de vista, el geológico con restos de fósiles de animales marinos de más de 300 millones de años de antigüedad, el botánico por sus extensiones de hayedos y robledales en las cuencas de los ríos que lo atraviesan, el histórico debido a los restos que se han conservado de los principales hechos históricos y el ocioso, por los entornos habilitados como zona de recreo o de paseo. Desde el Mirador de San Marcial puede apreciarse una maravillosa panorámica de la Bahía de Txingudi.

La beauté de ce lieu est unique sous bien des aspects : du point de vue géologique avec les fossiles d'animaux marins de plus de 300 millions d'années, du point de vue botanique avec les extensions d'hêtres et de chênes dans les bassins des rivières qui le traversent, du point de vue historique avec les vestiges préservés des principaux événements historiques et du point de vue ludique avec les espaces aménagés comme aires de loisirs ou de promenade. Le mirador de San Marcial permet d'admirer la magnifique vue panoramique sur la baie de Txingudi.



Ibilaldi bat historian eta Bidasoa ibaian barrena Un paseo por la historia y el río Bidasoa Un parcours à travers l'histoire et le fleuve Bidasoa

7 informazio panelek Bidasoaren ertzean ibiltzera eta bertako historia erreparatzera bultzatzen dute. 7 paneles informativos invitan a recorrer la orilla del Bidasoa y repasar la historia local. 7 panneaux d'information invitent à parcourir les rives de la Bidasoa et découvrir l'histoire locale.

IRUN

Udako planak Planes de verano Plans d'été

Turismo bulegoa
Oficina de turismo
Office de tourisme

Plaza Luís Mariano 3
20302 IRUN
Tel. 943 020 732
turismoirun@bidasoa-activa.com
www.irun.org/turismo
www.bidasoaturismo.com

ES
IRUN
DA

EUSKADI
BASQUE COUNTRY
#Basqueexperience





Bisita gidatuak Visitas Guiadas Visites Guidées

Uztailaren 13tik Abuztuaren 31ra
Azteazkenak 11:00etan
Ostiralak 17:00etan

Iraupena: 2 ordu

Del 13 de Julio al 31 de Agosto

Miércoles 11:00 h

Viernes 17:00 h

Duración: 2 horas

Du 13 Juillet au 31 Août

Mercredi 11:00 h

Vendredi 17:00 h

Durée : 2 heures

Ibilbidea/ Recorrido/ Itinéraire

Junkaleko Andre Mariaren Parrokia,
Oiasso erromatar ingurunea,
Urdanibia Plaza, Ama Xantalen
kanpokaldea eta Udaletxea.

Visita Parroquia Ntra. Sra. Del Juncal,
entorno romano Oiasso, Plaza Urdanibia,
exterior Ama Xantalen y Casa Consistorial.

Visite Paroisse Notre Dame du Juncal,
les environs romains d'Oiasso,
Place Urdanibia,
extérieur d'Ama Xantalen
et Hôtel de Ville.

Informazioa eta erreserba/
Información y Reserva/
Information et réservation
943 020 732

Irteera/ Salida/ Départ

Junkal Parrokia/

Parroquia Juncal/

Paroisse Juncal

Prezioa/ Precio/ Prix
2€

Haurrak 12 urte arte doan

Niños hasta 12 años gratis

Enfants juqu'à 12 ans gratuit



Bisita gidatuak Irugurutzetan Visitas guiadas en Irugurutzeta Visites guidées à Irugurutzeta

Irugurutzetako Meategien sarreran topagunea/

Punto de encuentro en la entrada de las Minas de Irugurutzeta/
Point de rencontre à l'entrée des mines d'Irugurutzeta.

Ostiral eta larunbatetan,

11:00etan eta 17:00etan

Viernes y sábados

a las 11:00 y a las 17:00 horas

Les vendredis et samedis

à 11:00 h et 17:00 h

Prezioa/ Precio/ Prix

5,50€ helduak eta

3,85€ 6 urtetik gorako haurrak

5,50€ adultos y

3,85€ niños mayores de 6 años

5,50 € adultes et

3,85 € enfants de plus de 6 ans

Informazioa eta erreserba/
Información y Reserva/
Information et réservation

943 639 353

Ibilbidea/ Recorrido/ Itinéraire

Irugurutzetako meatze-ingurunea "Pirinioetako
Burdinaren Ibilbidearen" ibilbidearen parte da, eta
bertan antzinakogaraietan irekitako galeriak eta
minerala kiskaltzeko Euskadiko bateriarik
garrantzitsuenetako bat aurki ditzakegu.

El entorno minero de Irugurutzeta forma parte del
itinerario de la "Ruta del Hierro de los Pirineos" y en
él podemos descubrir galerías abiertas en época
antigua y una de las más importantes baterías de
calcinación de mineral de Euskadi.

L'environnement minier d'Irugurutzeta fait partie de
l'itinéraire de la "Route du Fer des Pyrénées" et nous
pouvons y découvrir des galeries ouvertes dans
l'Antiquité et l'une des plus importantes batteries
de calcination minérale du Pays Basque.



Santa Elenako nekropolira bisita + Tour Irun Roma Visita a la necrópolis de Santa Elena + Tour Irun Roma

**Visite de la nécropole de Sainte Hélène +
Tour Irun Rome**

Oiasso Museoa/ Museo Oiasso/ Musée Oiasso

Igandero, 11:00etan

Iraupena: 1:30 ordu gutxi gorabehera

Todos los domingos a las 11:00 h

Duración: 1:30 h aprox

Tous les dimanches à 11:00 h

Durée : 1:30 h environ

Prezioa/ Precio/ Prix

5,50€ Helduak

3,85€ 6-14 urte bitarteko gazteak

6 urtetik beherakoak: doan

5,50€ Adultos

3,85€ Jóvenes entre 6-14 años

Menores de 6: gratis

5,50 € Adultes

3,85 € Jeunes de 6 à 14 ans

Enfants de moins de 6 ans: gratuit

Informazioa eta erreserba/
Información y Reserva/
Information et réservation
943 639 353

Ibilbidea/ Recorrido/ Itinéraire

Santa Elenako nekropolira egingo
den bisita Irungo kaleetatik egingo da,
erromatar garaiko aurkikuntza
arkeologikoak errepasatuz.

La visita a la necrópolis de Santa Elena
se realizará dentro de un recorrido
por las calles de Irun repasando los
distintos hallazgos arqueológicos
de época romana que se han
producido en la ciudad.

La visite de la nécropole de Sainte Hélène
se déroulera lors d'une visite des rues
d'Irun, en passant en revue les
différentes découvertes archéologiques
de la période romaine qui ont
eu lieu dans la ville.